clarion

Owner's manual / *Mode d'emploi*
Bedienungsanleitung / *Istruzioni per l'uso*
Gebruiksaanwijzing / *Manual de instrucciones*
Bruksanvisning / *Manual de instruções*

DB458RMC

CD/MP3/WMA Receiver / Music Catcher

•

Récepteur CD/MP3/WMA: Music Catcher

•

CD/MP3/WMA Empfänger/Music Catcher

•

Lettore CD/MP3/WMA con ricevitore/Music Catcher

•

CD/MP3/WMA Radio/Music Catcher

•

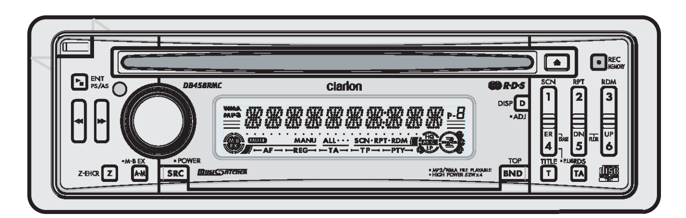
Receptor y reproductor de CD/MP3/WMA/Music Catcher

•

CD/MP3/WMA-receiver med Music Catcher

•

Receptor de CD/MP3/WMA/Music Catcher











Thank you for purchasing this **Clarion** product.

∗ Please read this owner's manual in its entirety before operating this equipment.
∗ After reading this manual, be sure to keep it in a handy place (e.g., glove compartment).
∗ Check the contents of the enclosed warranty card and keep it carefully with this manual.

CAUTIONS:

This appliance contains a laser system and is classified as a "CLASS 1 LASER PRODUCT". To use this model properly, read this Owner's Manual carefully and keep this manual for your future reference. In case of any trouble with this player, please contact your nearest "AUTHORIZED service station". To prevent direct exposure to the laser beam, do not try to open the enclosure.

!CAUTION

USE OF CONTROLS OR ADJUSTMENTS OR PERFORMANCE OF PROCEDURES OTHER THAN THOSE SPECIFIED IN THE OWNER'S MANUAL MAY RESULT IN HAZARDOUS RADIATION EXPOSURE.

ADVARSEL.

Denne mærking er anbragt udvendigt på apparatet og indikerer, at apparatet arbejder med laserstråler af klasse 1, hvilket betyder, at der anvendes laserstråler af svageste klasse, og at man ikke på apparatets yderside kan blive udsat for utilladelig kraftig stråling.
APPARATET BØR KUN ÅBNES AF FAGFOLK MED SÆRLIGT KENDSKAB TIL APPARATER MED LASERSTRÅLER!

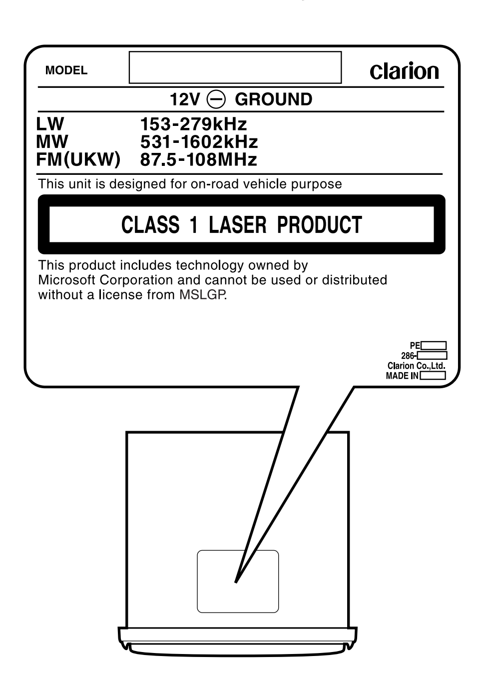
Indvendigt i apparatet er anbragt den her gengivne advarselsmækning, som advarer imod at foretage sådanne indgreb i apparatet, at man kan komme til at udsaætte sig for laserstråling.

OBS!

Apparaten innehåller laserkomponenten som avger laserstrålning överstigande gränsen för laserklass 1.

VAROITUS

Suojakoteloa si saa avata. Laite sisältää laserdiodin, joka lähettää näkymätöntä silmille vaarallista lasersäteilyä.



Nous vous remercions d'avoir acheté ce produit **Clarion**.

* Lisez tout le manuel de l'utilisateur avant de mettre l'appareil en service.
* Après avoir lu ce manuel, conservez-le dans un endroit pratique (par ex. dans la boîte à gants).
* Lisez le contenu de la carte de garantie jointe et conservez-la précieusement avec ce manuel.

Français

Table des matières

1. PRÉCAUTIONS

1. L'appareil est conçu exclusivement pour un véhicule à 4 roues roulant sur route. Il n'est pas adapté à une utilisation sur tracteur, camion, bouteur sur chenilles, véhicule tout terrain, motocyclette à 2 ou 3 roues, bateau ni aucun autre véhicule à usage spécial.
2. Lorsque l'habitacle de la voiture est très froid et que le lecteur est utilisé juste après la mise en route du chauffage, de la condensation risque de se former sur le disque ou sur les pièces optiques du lecteur et d'empêcher le bon déroulement de la lecture. Si de la condensation s'est formée sur le disque, essuyez le disque avec un chiffon doux. Si de la condensation s'est formée sur les pièces optiques du lecteur, attendez environ une heure avant d'utiliser le lecteur pour que la condensation puisse s'évaporer naturellement et permettre un fonctionnement normal.
3. Une conduite sur routes mauvaises qui provoque de fortes vibrations peut entraîner des interruptions du son.

INFORMATIONS AUX UTILISATEURS:

LES ALTÉRATIONS OU MODIFICATIONS APPORTÉES À L'APPAREIL ET NON EXPRESSÉMENT APPROUVÉES PAR LE FABRICANT ANNULENT LA GARANTIE.

Manipulation des disques compacts

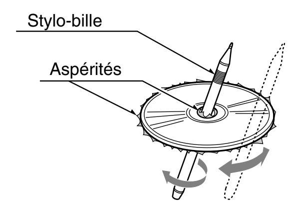
Utilisez uniquement des disques compacts, portant le label COMPACT disc DIGITAL AUDIO ou COMPACT disc DIGITAL AUDIO TEXT.

N'utilisez pas de disques en forme de coeur, octogonale ou des disques compacts d'autres formes.

Certains modèles de CD enregistrés en mode CD-R/CD-RW risquent de ne pas être utilisables.

Manipulation des disques

- Comparés aux CD de musique ordinaires, les CD-R et CD-RW sont tous deux plus sensibles aux niveaux élevés de température et d'humidité, et avec certains CD-R et CD-RW la lecture risque de ne pas être possible.
- Les disques neufs présenteront certaines aspérités sur les bords. Avec ces disques, l'appareil peut ne pas fonctionner ou le son s'interrompre. A l'aide d'un stylo-bille, etc. retirez les aspérités sur le pourtour du disque.



- Ne collez jamais d'étiquettes sur la surface du disque compact et n'y écrivez rien avec un stylo ou un crayon.
- Ne lisez jamais un disque compact ayant du ruban adhésif ou de la colle sur sa surface. Si vous lisez ce genre de disques, vous risquez de ne pas pouvoir le sortir du lecteur de CD ou d'endommager le lecteur de CD.
- N'utilisez pas de disques compacts fortement rayés, gondolés ou fendillés, etc. Cela provoquerait des anomalies de fonctionnement ou des dommages.
- Pour sortir le disque compact de son étui de rangement, appuyez sur le centre de l'étui et soulevez le disque en le tenant délicatement par les bords.
- N'utilisez pas de feuilles de protection de CD en vente dans le commerce ni de disques dotés de stabilisateur, etc. Ils risquent d'endommager le disque ou de provoquer une panne du mécanisme interne.

Rangement

- N'exposez pas les disques compacts en plein soleil ni à une source de chaleur.
- N'exposez pas les disques compacts à une humidité ou une poussière excessives.
- N'exposez pas les disques compacts directement à la chaleur d'un appareil de chauffage.

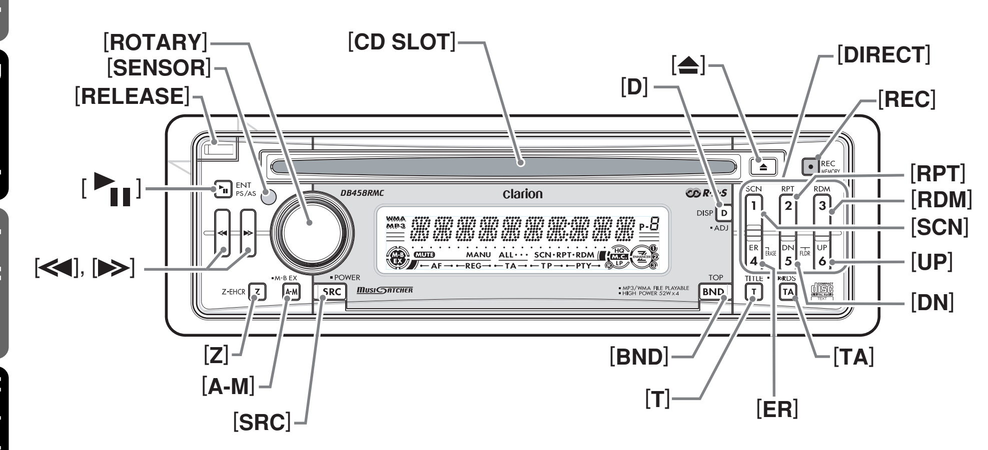
Nettoyage

- Pour enlever les marques de doigts ou la saleté, essuyez le disque en ligne droite avec un chiffon sec, en procédant du centre du disque vers la périphérie.
- N'utilisez aucun type de solvant, par exemple des produits de nettoyage, vaporisateurs anti-électricité statique ou diluant vendus dans le commerce, pour nettoyer les disques compacts.
- Après avoir utilisé le nettoyeur de disque compact spécial, laissez le disque sécher complètement avant de l'utiliser.

2. CONTROLS / LES COMMANDES / REGLER / CONTROLLI REGELAARS / CONTROLES / KONTROLLER / CONTROLOS

English | Français | Deutsch | Italiano | Nederlands | Español | Svenska | Português

***Main unit** / Appareil principal / **Hauptgerät** / Apparecchio principale*
***Hoofdtoestel** / Unidad principal / **Huvudenhet** / Unidade principal*



Note: Be sure to unfold this page and refer to the front diagrams as you read each chapter.
Remarque: Veuillez déplier cette page et vous référer aux schémas quand vous lisez chaque chapitre.
Hinweis: Bitte diese Seite ausfalten und beim Lesen der einzelnen Kapitel die Frontdiagramme beachten.
Nota: Assicurarsi di aprire questa pagina e fare riferimento a questi diagrammi quando si legge ciascun capitolo.
Opmerking: Vouw deze pagina uit en zie tevens de afbeeldingen van het voorpaneel tijdens het doorlezen van de volgende hoofdstukken.
Nota: Cuando lea los capítulos, despliegue esta página y consulte los diagramas.
Observera: Vik ut denna sida för att kunna se figurerna över bilstereons framsida medan du läser de olika kapitlen.
Nota: Certifique-se de abrir esta página e consulte os diagramas frontais conforme realiza a leitura de cada capítulo.

3. NOMENCLATURE DES TOUCHES

Remarques:
- *Lisez bien le chapitre relatif aux schémas de la façade, au chapitre “**2. LES COMMANDES**”, à la page 5 (dépliante).*
- *MC est l’abréviation de MUSIC CATCHER.*

Français

Nom des touches et leurs fonctions

Touche [RELEASE]
- Appuyez à fond sur ce bouton pour débloquer le DCP.

[SENSOR]
- Récepteur de télécommande.
- Rayon d’action: 30° dans toutes les directions.

Bouton [ROTARY]
- Réglez le volume en tournant le bouton dans le sens des aiguilles d’une montre ou dans le sens inverse.
- Utilisez ce bouton pour effectuer différents réglages.

[CD SLOT]
- Fente d’insertion de CD.

Touche [D]
- Elle change l’indication d’affichage (Affichage principal, Affichage de titre, Affichage d’horloge).
- Maintenez la touche enfoncée plus d’une seconde pour passer au mode de réglage d’affichage.

Touche [⏏]
- Appuyez pour éjecter le CD installé dans l’appareil.

Touches [DIRECT]
- Pour sauvegarder une station en mémoire ou la rappeler directement en mode radio.

Touche [REC]
- Appuyez sur la touche pendant la lecture d’un CD, et la plage en cours de lecture s’enregistre sur le MC. (TRACK REC)
- Maintenez la touche enfoncée pendant 2 secondes ou plus pendant la lecture d’un CD, et toutes les plages s’enregistrent sur le MC. (DISC REC)

Touche [RPT]
- Elle commande la répétition de la lecture en mode CD/MP3/MC.
- Maintenez la touche enfoncée pendant plus d’une seconde pour effectuer la lecture répétée d’un dossier en mode MC, disques MP3/WMA.

Touche [RDM]
- Elle exécute une lecture aléatoire en mode CD/ MP3/MC.
- Maintenez la touche enfoncée pendant plus d’une seconde pour effectuer la lecture aléatoire d’un dossier en mode MC, disques MP3/WMA.

Touche [SCN]
- Elle commande une lecture à exploration de 10 secondes sur chaque plage en mode CD/MP3/ MC.
- Maintenez la touche enfoncée pendant plus d’une seconde pour effectuer la lecture à exploration d’un dossier en mode MC, disques MP3/WMA.

Touches [UP], [DN]
- Pour sélectionner le dossier (mode MC, disques MP3/WMA seulement)

Touche [TA]
- Utilisez cette touche pour régler le mode d’attente TA (Annonce sur la circulation routière).
- Maintenez la touche enfoncée plus d’une seconde pour passer au mode de réglage RDS.

Touche [ER]
- Maintenez la touche enfoncée pendant 1 seconde ou plus pour activer ou désactiver le mode de liste de lecture. (disque MP3/WMA seulement)
- Elle tient lieu de touche [**ER**] en mode MC. Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la fonction change dans l’ordre suivant: TRK ERASE ➜ FLD ERASE ➜ Mode normal.
- Maintenez la touche enfoncée pendant 2 secondes ou plus et l’appareil passe en mode ALL ERASE.

Touche [T]
- Utilisez cette touche pour entrer un titre en mode CD/MC.
- Utilisez cette touche pour commuter entre les titres utilisateur et les titres de plage.
- Utilisez cette touche pour faire défiler le titre pendant la lecture de texte CD.

Touche [BND]
- Pour sélectionner la gamme ou la syntonisation à recherche ou la syntonisation manuelle en mode radio.
- Lit la première plage en mode CD/MP3/MC.
- Appuyez sur la touche pour changer le caractère.

Touche [SRC]
- Sa poussée commande la mise sous tension. Maintenez la touche enfoncée pendant plus d’une seconde pour mettre l’appareil hors tension.
- Elle change le mode de fonctionnement entre le mode Radio, etc.

Français

Touche [A-M]

- Utilisez cette touche pour passer au mode audio. (grave/aigu, balance/fader)
- Maintenez enfoncé pendant une seconde ou plus pour activer ou désactiver le mode MAGNA BASS EXTENED.

Touche [Z]

- Utilisez cette touche pour sélectionner un des trois types de caractéristiques sonores déjà sauvegardés en mémoire (Z-Enhancer).

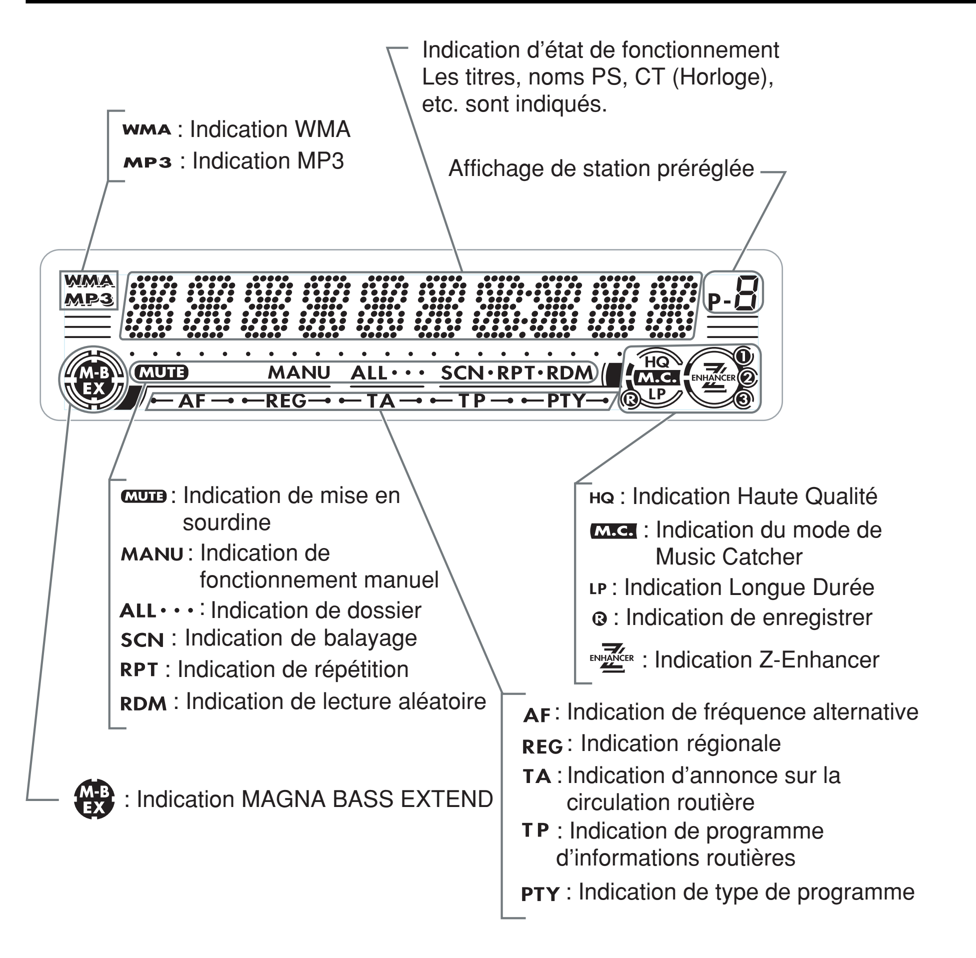
Touches [◀◀], [▶▶]

- Elles sélectionnent une station en mode radio ou une plage pendant la lecture d'un mode MC, MP3/CD. Elles servent aussi pour effectuer divers autres réglages.
- Maintenez la touche enfoncée pendant plus d'une seconde pour passer à l'avance rapide ou au retour rapide.

Touche [▶❚❚]

- Elle lance ou interrompt la lecture d'un CD en mode CD/MP3/MC.
- Maintenez la touche [▶❚❚] enfoncée pendant 2 secondes ou plus après avoir sélectionné le mode ERASE, et la plage s'efface.
- Effectue un balayage préréglé en mode radio. Si vous maintenez la touche enfoncée, la sauvegarde automatique est effectuée.

Rubriques d'affichage



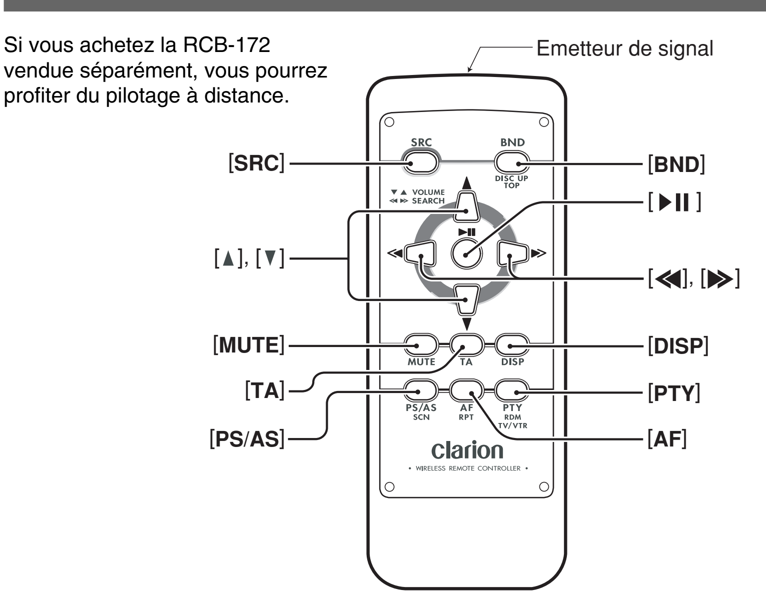
Français

Écran LCD

Par temps très froid, les mouvements sur l'écran risquent de s'effectuer plus lentement et l'écran de s'obscurcir. Ceci est normal. L'écran redeviendra normal lorsque la température elle aussi redeviendra normale.

4. TÉLÉCOMMANDE

Si vous achetez la RCB-172 vendue séparément, vous pourrez profiter du pilotage à distance.



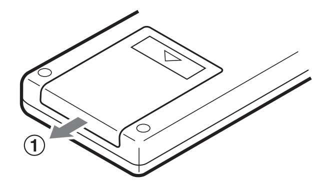
Insertion de la pile

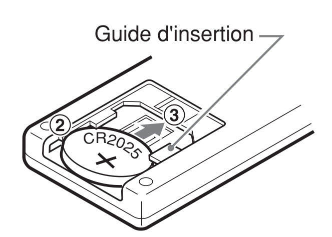
① Retournez la télécommande et glissez son couvercle dans le sens indiqué par la flèche sur l'illustration.

② Insérez la pile (CR2025) dans les guides d'insertion, en dirigeant vers le haut la face portant un signe (+).

③ Poussez la pile dans le sens indiqué par la flèche, de sorte qu'elle glisse dans le logement.

④ Replacez le couvercle et glissez-le à fond jusqu'au déclic.





Remarques :

Une utilisation inadéquate peut casser la pile, entraîner une fuite de son électrolyte et provoquer des blessures corporelles ou des dégâts aux matériaux environnants. Respectez toujours les précautions de sécurité :

- *Utilisez uniquement la pile désignée.*
- *Lors du remplacement de la pile, insérez-la correctement en respectant les polarités (+) et (–).*
- *Ne soumettez pas la pile à la chaleur, ne la jetez pas dans un feu ou dans l'eau. N'essayez pas de la démonter.*
- *Débarrassez-vous correctement des piles usées.*

Fonctions des touches de la télécommande

Mode / Touche	Radio (RDS)	CD/MP3/MC (MUSIC CATCHER)
[**SRC**]	Fait passer entre la radio, CD/MP3 et MC.	
[**BND**]	Sélection de la gamme de réception.	Lecture de la première plage. Lecture TOP.
[▲] , [▼]	Augmentation et diminution du volume (tous les modes).	
[◀◀] , [▶▶]	Balayage ascendant/descendant des canaux préréglés.	Sélection ascendante/descendante des plages. Pression de plus de 1 seconde: Avance rapide/retour rapide.
[▶❚❚]	Sans fonction.	Commutation entre la lecture et la pause.
[**MUTE**]	Mise en/hors service du silencieux.	
[**TA**]	Marche/arrêt d’annonces sur la circulation routière.	
[**DISP**]	Fait passer entre : affichage principal, affichage de titre et affichage d’horloge (CT).	
[**PS/AS**]	Balayage des stations préréglées. Pression de 2 secondes: Préréglage automatique des stations.	Lecture à exploration. Maintenez la touche enfoncée pendant plus d’une seconde pour effectuer la lecture à exploration d’un dossier en mode MC, disques MP3/WMA.
[**AF**]	Marche/arrêt de la fonction AF. Pression de plus de 1 seconde: Marche/arrêt de la fonction REG.	Lecture répétée. Maintenez la touche enfoncée pendant plus d’une seconde pour effectuer la lecture répétée d’un dossier en mode MC, disques MP3/WMA.
[**PTY**]	Marche/arrêt du mode PTY.	Lecture aléatoire. Maintenez la touche enfoncée pendant plus d’une seconde pour effectuer la lecture aléatoire d’un dossier en mode MC, disques MP3/WMA.

∗ Certaines des touches correspondantes de l’appareil principal et de la télécommande ont des fonctions différentes.

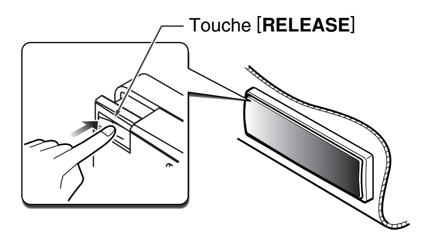
5. CLAVIER DE COMMANDE AMOVIBLE (DCP)

Le clavier de commande se retire, de façon à éviter le vol. Quand vous l'enlevez, rangez-le dans le boîtier CLAVIER DE COMMANDE AMOVIBLE (DCP) pour le protéger des rayures.

Nous vous recommandons d'emporter le clavier de commande avec vous quand vous quittez votre voiture.

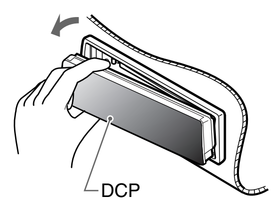
Retrait du CLAVIER DE COMMANDE AMOVIBLE (DCP)

1. Maintenez la touche [**SRC**] enfoncée pendant 1 seconde ou plus pour mettre l'appareil hors tension.
2. Appuyez sur la touche [**RELEASE**].



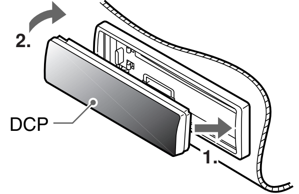
∗ Le clavier DCP est déverrouillé.

3. Retirez le CLAVIER DE COMMANDE AMOVIBLE.



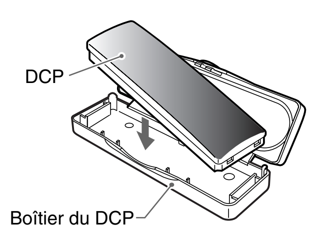
Fixation du CLAVIER DE COMMANDE AMOVIBLE

1. Insérez le côté droit du CLAVIER DE COMMANDE AMOVIBLE dans l'appareil principal.
2. Insérez le côté gauche du CLAVIER DE COMMANDE AMOVIBLE dans l'appareil principal.



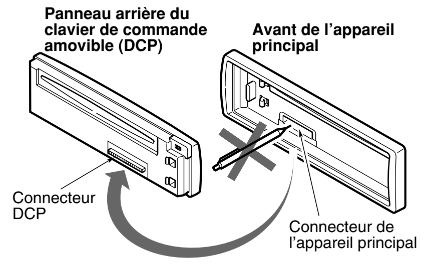
Rangement du clavier DCP dans le boîtier de clavier DCP

Saisissez le clavier DCP et dirigez-le comme représenté sur la figure ci-dessous, puis placez-le dans le boîtier de clavier DCP fourni avec l'appareil. (Vérifiez que le clavier DCP est orienté correctement.)



⚠ PRÉCAUTION

- **Le CLAVIER DE COMMANDE AMOVIBLE est très sensible aux chocs. Quand vous l'enlevez, faites attention de ne pas le faire tomber ni le heurter violemment.**
- **Si vous appuyez sur la touche de dégagement et que le CLAVIER DE COMMANDE AMOVIBLE est déverrouillé, il risque de tomber sous l'effet des vibrations de la voiture. Quand vous avez retiré le CLAVIER DE COMMANDE AMOVIBLE, rangez-le toujours dans son boîtier pour éviter de l'endommager. (Voir la figure ci-dessous.)**
- **Le connecteur reliant l'unité principale et le DCP est un élément extrêmement important. Veillez à ne pas l'abîmer en y appuyant avec vos ongles, des crayons, tournevis, etc.**



Remarque:

- *Si le CLAVIER DE COMMANDE AMOVIBLE est sale, enlevez la saleté avec un chiffon doux et sec.*

6. FONCTIONNEMENT

Fonctionnement de base

Remarque: *Lisez bien ce chapitre en vous référant aux schémas de la façade, au chapitre “**2. LES COMMANDES**”, à la page 5 (dépliante).*

⚠PRÉCAUTION

Réglez bien le volume au minimum avant de mettre l'appareil hors tension. Un son puissant au moment de la mise sous tension risque d'abîmer les tympans et d'endommager l'appareil. Si vous mettez l'appareil hors tension avec le volume réglé à un niveau élevé et que vous remettez l'appareil sous tension, l'augmentation brusque du volume risque de vous abîmer les tympans et d'endommager l'appareil.

Mise sous/hors tension

Remarque:

- *Faites attention si l'appareil fonctionne pendant longtemps sans que le moteur de la voiture ne tourne. Si la batterie se décharge, vous ne pourrez plus démarrer le moteur et vous risquez de raccourcir la durée de vie de la batterie.*

1. Appuyez sur la touche [**SRC**].
2. L'éclairage et l'afficheur de l'appareil s'allument. L'appareil se souvient du dernier mode de fonctionnement et il commute automatiquement sur ce mode.
3. Maintenez la touche [**SRC**] enfoncé pendant 1 seconde ou plus pour mettre l'appareil hors tension.

Remarque:

- *Vérification du système*
  *La première fois que vous mettez l'appareil sous tension après avoir effectué les raccordements, il doit vérifier quel équipement lui a été raccordé. Quand l'appareil est mis sous tension, la vérification du système commence et “**SYSTEM CHK**” apparaît sur l'affichage. Lorsque la vérification est terminée, l'indication “**TUNER**” apparaît sur l'affichage.*

Sélection du mode

1. Appuyez sur la touche [**SRC**] pour changer de mode de fonctionnement.
2. Chaque fois que vous appuyez sur la touche [**SRC**], le mode de fonctionnement change dans l'ordre suivant:

   Mode radio ➜ Mode CD/MP3 ➜ Mode M-CATCHER ➜ Mode radio ...

Réglage du volume

1. Tournez le bouton [**ROTARY**] dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le volume; tournez-le dans le sens inverse pour diminuer le volume.

   ∗ Le niveau de volume se règle entre 0 (minimum) et 33 (maximum).

Sélection de l'affichage

1. Appuyez sur la touche [**D**] pour sélectionner l'affichage.
2. Chaque fois que vous appuyez sur la touche [**D**], l'affichage change dans l'ordre suivant:

   Affichage principal ➜ Affichage de titre ➜ Affichage de l'horloge (CT) ➜ Affichage principal

   ∗ Une fois sélectionné, votre affichage favori devient l'affichage par défaut. Quand vous réglez une fonction, par exemple le volume, l'écran passe momentanément à l'affichage de la fonction en question, puis il revient à votre affichage favori quelques secondes après le réglage.

   ∗ Pour les détails sur la façon d'entrer les titres, voyez la sous-section “**Entrée de titres**” dans la section “**Opérations communes aux deux modes**”.

Fonction CT (Heure de l'horloge)

La fonction CT reçoit les données CT envoyées par une station RDS et elle affiche l'heure. Appuyez sur la touche [**D**] pour passer à l'affichage CT.

∗ Si l'appareil ne reçoit pas de données CT, “**CT—:—**” s'affiche.

Remarque:

- *Les données CT ne sont pas diffusées dans tous les pays et par toutes les stations de radiodiffusion. Par ailleurs, dans certaines régions, les données CT peuvent ne pas s'afficher avec précision.*

Réglage MAGNA BASS EXTEND

La commande MAGNA BASS EXTEND n'ajuste pas la plage des sons graves comme la fonction d'ajustement des sons normaux, mais elle accentue la plage des sons graves profonds pour fournir un son plus dynamique.

∗ Par défaut, ce réglage est désactivé.

1. Appuyez et maintenez la touche [**A-M**] enfoncée pendant une seconde ou plus pour activer l'effet MAGNA BASS EXTEND. L'indication "**M-B EX**" s'allume sur l'affichage.
2. Appuyez et maintenez la touche [**A-M**] enfoncée pendant une seconde ou plus pour désactiver l'effet MAGNA BASS EXTEND. L'indication "**M-B EX**" disparaît de l'affichage.

Réglage de la fonction Z-Enhancer

L'appareil possède 3 types d'effets de tonalité enregistrés en mémoire. Sélectionnez celui de votre choix.

∗ Le réglage usine est "**Z+ OFF**" (personnalisé utilisateur).

Chaque fois que vous appuyez sur la touche [**Z**], l'effet de tonalité change dans l'ordre suivant:

"Z-EHCER 1" ➜ "Z-EHCER 2" ➜ "Z-EHCER 3" ➜ "Z+ OFF" ➜ "Z-EHCER 1" ...

- Z-EHCER 1 : Les graves sont accentués.
- Z-EHCER 2 : Les aigus sont accentués.
- Z-EHCER 3 : Les graves et les aigus sont accentués.
- Z+ OFF : Pas d'effet sonore

Réglages du mode Audio

1. Appuyez sur la touche [**A-M**] pour sélectionner le mode de réglage. Le mode change comme suit chaque fois que vous appuyez sur la touche [**A-M**]:

   BASS ➜ TREB ➜ BAL ➜ FAD ➜ Mode précédent

   ∗ L'affichage retourne au mode précédent 7 secondes après le réglage.

   ∗ Quand le réglage est terminé, appuyez plusieurs fois de suite sur la touche [**A-M**] jusqu'à ce que vous obteniez le mode de fonctionnement voulu.

Remarque:

- *Lorsque la fonction Renforceur-Z est en service, vous ne pouvez pas sélectionner BASS (graves) ni TREB (aigus).*

• Ajustement des graves (BASS)

2. Tournez le bouton [**ROTARY**] dans le sens des aiguilles d'une montre pour accentuer les graves, ou dans le sens inverse pour atténuer les graves.

   ∗ Le réglage par défaut est "**0**". (Plage de réglage: –7 à +7)

• Ajustement des aigus (TREB)

2. Tournez le bouton [**ROTARY**] dans le sens des aiguilles d'une montre pour accentuer les aigus, ou dans le sens inverse pour atténuer les aigus.

   ∗ Le réglage par défaut est "**0**". (Plage de réglage: –7 à +7)

• Réglage de la balance gauche-droite (BAL)

2. Tournez le bouton [**ROTARY**] dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le son de l'enceinte droite; et tournez-le dans le sens inverse pour accentuer le son de l'enceinte gauche.

   ∗ Le réglage par défaut est "**0**". (Plage de réglage: L13 à R13)

• Réglage de la balance avant-arrière (FAD)

2. Tournez le bouton [**ROTARY**] dans le sens des aiguilles d'une montre pour accentuer le son des enceintes avant, et tournez-le dans le sens inverse pour accentuer le son des enceintes arrière.

   ∗ Le réglage par défaut est "**0**". (Plage de réglage: F12 à R12)

• Quand le réglage est terminé

3. Appuyez plusieurs fois de suite sur la touche [**A-M**] jusqu'à ce que vous obteniez le mode de fonctionnement voulu.

Fonctionnement de la radio

Ecoute de la radio

1. Appuyez sur la touche [**SRC**] et sélectionnez le mode radio. La fréquence ou PS apparaît sur l'afficheur.
   ∗ PS: Nom de service de programme
2. Appuyez sur la touche [**BND**] et sélectionnez la gamme. Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la gamme de réception radio change dans l'ordre suivant:
   FM1 ➜ FM2 ➜ FM3 ➜ AM (PO/GO) ➜ FM1...
3. Appuyez sur la touche [◀◀] ou [▶▶] pour accorder la station.

Syntonisation

Il existe 3 modes de syntonisation au choix: la syntonisation automatique, la syntonisation manuelle, et la syntonisation des stations préréglées.

Syntonisation automatique

Il existe 2 modes de syntonisation automatique au choix: la recherche automatique (DX SEEK) et la recherche locale (LOCAL SEEK).

DX SEEK permet de syntoniser automatiquement toutes les stations recevables; LOCAL SEEK permet de syntoniser uniquement les stations offrant une bonne sensibilité de réception.

1. Appuyez sur la touche [**BND**] et sélectionnez la gamme (FM ou AM (PO/GO)).
2. Syntonisez la station.
   ∗ Si "**MANU**" est allumé sur l'afficheur, maintenez la touche [**BND**] enfoncée pendant 1 seconde ou plus. "**MANU**" s'éteint sur l'afficheur et la syntonisation automatique est possible.
   ∗ Si "**TA**" est allumé sur l'afficheur, les stations TP sont automatiquement syntonisées.

● Recherche automatique (DX SEEK)

Appuyez sur la touche [◀◀] ou [▶▶] pour syntoniser automatiquement la station.

Si vous appuyez sur la touche [▶▶], la station est recherchée vers le haut de la plage de fréquence; si vous appuyez sur la touche [◀◀], elle est recherchée vers le bas de la plage de fréquence.

∗ Quand la syntonisation automatique débute, "**DX**" s'allume sur l'afficheur.

● Recherche locale (LOCAL SEEK)

Si vous maintenez la touche [◀◀] ou [▶▶] enfoncée pendant 1 seconde ou plus, la syntonisation automatique locale s'effectue. Les stations offrant une bonne sensibilité de réception sont captées.

∗ Quand la recherche locale débute, "**LO**" s'allume sur l'afficheur.

Accord manuel

Il existe 2 méthodes au choix: l'accord rapide, et l'accord par paliers.

En mode d'accord par palier, le canal est recherché palier par paliers; en mode d'accord rapide, le canal est recherché rapidement.

1. Appuyez sur la touche [**BND**] et sélectionnez la gamme (FM ou AM (PO/GO)).
   ∗ Si "**MANU**" n'est pas allumé sur l'afficheur, maintenez la touche [**BND**] enfoncée pendant 1 seconde ou plus. "**MANU**" s'allume et la syntonisation manuelle est possible.
2. Accordez la station.

● Accord rapide:

Maintenez la touche [◀◀] ou [▶▶] enfoncée pendant 1 seconde ou plus pour accorder la station.

● Accord par paliers:

Appuyez sur la touche [◀◀] ou [▶▶] pour accorder la station manuellement.

∗ Si vous restez plus de 7 secondes sans effectuer d'opération, la syntonisation manuelle s'annule et l'affichage revient au mode précédent.

Rappel d'une station préréglée

Il est possible de mémoriser jusqu'à 24 stations (6 FM1, 6 FM2, 6 FM3 et 6 AM) sur les 24 adresses mémoires. Appuyez sur la touche de [**DIRECT**] correspondante pour rappeler automatiquement la station.

1. Appuyez sur la touche [**BND**] et sélectionnez la gamme (FM ou AM (PO/GO)).
2. Appuyez sur la touche de [**DIRECT**] correspondante pour rappeler la station mémorisée.
   ∗ Maintenez l'une des touches de [**DIRECT**] enfoncée pendant 2 secondes ou plus pour mémoriser la station en cours de réception.

Français

Mémorisation manuelle

1. Sélectionnez la station par accord automatique, accord manuel ou accord des stations préréglées.
2. Maintenez l'une des touches de [**DIRECT**] enfoncée pendant 2 secondes ou plus pour mémoriser la station en cours de réception.

Mémorisation automatique

Le préréglage automatique des stations est une fonction qui permet de mémoriser automatiquement un maximum de 6 stations les unes après les autres. Les stations préalablement mémorisées ne sont pas recouvertes dans l'adresse mémoire s'il n'est pas possible de capter 6 stations puissantes.

1. Appuyez sur la touche [**BND**] et sélectionnez la gamme (FM ou AM (PO/GO)).
2. Maintenez la touche [▶❚❚] enfoncée pendant 2 secondes ou plus. Les stations offrant une bonne sensibilité de réception sont automatiquement mémorisées sur les canaux de préréglage.

   ∗ Quand vous effectuez un préréglage automatique dans les gammes FM, les stations sont enregistrées dans FM3 même si vous avez choisi FM1 ou FM2 pour la mémorisation.

Balayage des stations préréglées

Cette fonction permet de balayer les adresses mémoires l'une après l'autre dans l'ordre. Ceci est pratique pour rechercher une station donnée.

1. Appuyez sur la touche [▶❚❚].
2. Lorsque la station voulue est accordée, appuyez à nouveau sur la touche [▶❚❚] pour continuer à recevoir la station.

Remarque:

- *Faites attention de ne pas maintenir la touche [▶❚❚] enfoncée pendant 2 secondes ou plus, car la fonction de préréglage automatique des stations entrerait en service et l'appareil commencerait à mémoriser les stations.*

Fonctionnement RDS

RDS (Radio Data System)

L'appareil comprend un décodeur de système RDS qui supporte les stations diffusant des données RDS.

Ce système permet à la radio d'afficher le nom de la station en cours de réception (PS), ainsi que de commuter automatiquement sur une meilleure fréquence s'il en existe une dans la région lors de longs déplacements (commutation AF).

Il permet également de recevoir automatiquement les annonces sur la circulation routière ou une émission du type de programme spécifié lorsqu'elles sont diffusés par une station RDS, quel que soit le mode de fonctionnement actuel de l'appareil.

En outre, lors de la réception d'une information EON, cette information permet de commuter automatiquement sur les autres stations préréglées du même réseau et d'interrompre la station en cours de réception par la diffusion des annonces sur la circulation routière des autres stations (TP). Cette fonction n'est pas disponible dans toutes les régions.

Pour pouvoir utiliser la fonction RDS, réglez toujours la radio en mode FM.

- AF : Alternative frequencies (Fréquences alternatives)
- PS : Programme Service Name (Nom du service de programme)
- PTY : Programme Type (Type de programme)
- EON : Enhanced Other Network (Autre réseau renforcé)
- TP : Traffic Programme (Programme d'annonces sur la circulation routière)

∗ L'interruption RDS ne fonctionne pas pendant la réception radio AM.

∗ Lorsque l'appareil reçoit un signal RDS et qu'il peut lire les données PS, le voyant PS apparaît sur l'afficheur.

Sélection de l'affichage

Ceci permet de commuter l'indication pendant la réception RDS.

1. Chaque fois que vous appuyez sur la touche [**D**], l'affichage change dans l'ordre suivant:

   PS-NAME ➜ PTY ➜ CLOCK (CT) ➜ PS-NAME…

Fonction AF (Fréquence alternative)

La fonction AF permet à l'appareil de conserver une réception optimale en commutant sur une autre fréquence du même réseau.

∗ Le réglage usine est "**ON**" (activé).

1. Maintenez la touche [**TA**] enfoncée pendant plus d'une seconde pour passer au mode de réglage RDS.
2. Appuyez sur la touche [◀◀] ou [▶▶] pour sélectionner "**AF**".
3. Tournez le bouton [**ROTARY**] pour sélectionner "**ON**" ou "**OFF**".

   ●**ON (activé):**

   "**AF**" s'allume sur l'affichage et la fonction AF est activée.

   ●**OFF (désactivé):**

   "**AF**" s'éteint sur l'affichage et la fonction AF est désactivée.
4. Appuyez sur la touche [**TA**] pour revenir au mode précédent.

∗ Si les conditions de réception de la station se détériorent, "**PI SEARCH**" s'allume sur l'afficheur et la radio recherche la même émission sur une autre fréquence.

Fonction REG (Programme régional)

Quand la fonction REG est activée, la réception des stations régionales est optimisée. Lorsque la fonction est désactivée, l'appareil commute sur la station régionale de la zone suivante quand vous pénétrez dans une autre région.

∗ Le réglage usine est "**OFF**" (désactivé).

Remarques:

- *Cette fonction est sans effet lors de la réception des stations nationales comme la BBC R2.*
- *La mise en/hors service de la fonction REG est effective lorsque la fonction AF est activée.*

1. Maintenez la touche [**TA**] enfoncée pendant plus d'une seconde pour passer au mode de réglage RDS.
2. Appuyez sur la touche [◀◀] ou [▶▶] pour sélectionner "**REG**".
3. Tournez le bouton [**ROTARY**] pour sélectionner "**ON**" ou "**OFF**".

   ●**ON (activé):**

   "**REG**" s'allume sur l'affichage et la fonction REG est activée.

   ●**OFF (désactivé):**

   "**REG**" s'éteint sur l'affichage et la fonction REG est désactivée.
4. Appuyez sur la touche [**TA**] pour revenir au mode précédent.

Syntonisation manuelle des stations régionales apparentées

1. Cette fonction est effective lorsque la fonction AF est activée et la fonction REG désactivée.

Remarque:

- *Cette fonction est effective lors de la réception de stations régionales apparentées.*

2. Appuyez sur l'une des touches de [**DIRECT**] pour rappeler une station régionale.
3. Si les conditions de réception de la station rappelée sont mauvaises, appuyez sur la même touche de [**DIRECT**]. L'appareil commute sur la station régionale correspondante.

TA (Annonces sur la circulation routière)

Lorsque l'appareil est en mode d'attente TA, vous recevez les annonces sur la circulation routière en priorité lorsqu'elles sont diffusées, indépendamment du mode de fonctionnement actuel. Vous pourrez également syntoniser automatiquement les stations TP (Programme d'annonces sur la circulation routière).

∗ Cette fonction n'est possible que si "**TP**" est allumé sur l'afficheur. Quand "**TP**" est allumé, cela veut dire que la station RDS en cours de réception diffuse des émissions d'annonces sur la circulation routière.

●**Pour activer le mode d'attente TA**

Si vous appuyez sur la touche [**TA**] lorsque seul "**TP**" est allumé sur l'afficheur, "**TP**" et "**TA**" s'allument sur l'afficheur et l'appareil passe en mode d'attente TA jusqu'à ce que les annonces sur la circulation routière soient diffusées. Lorsque la diffusion des annonces sur la circulation routière démarre, "**TRA INFO**" s'allume sur l'afficheur. Si vous appuyez alors sur la touche [**TA**] pendant la réception des annonces sur la circulation routière, les annonces sur la circulation routière s'annulent et l'appareil passe en mode d'attente TA.

●**Annulation du mode d'attente TA**

Lorsque **"TP"** et **"TA"** est allumé sur l'afficheur, appuyez sur la touche [**TA**]. **"TA"** disparaît de l'afficheur et le mode d'attente TA est annulé.

∗ Si "**TP**" n'est pas allumé, appuyez sur la touche [**TA**] pour rechercher une station TP.

●**Recherche d'une station TP**

Quand vous appuyez sur la touche [**TA**] et que "**TP**" n'est pas allumé, "**TA**" s'allume sur l'afficheur et l'appareil reçoit une station TP automatiquement.

Français

Français

Remarque:

- *Si aucune station TP n'est reçue, l'appareil continue la recherche. Appuyez à nouveau sur la touche [**TA**] pour éteindre "**TA**" sur l'afficheur et arrêter la recherche de station TP.*

Fonction de mémorisation automatique des stations TP

Vous pouvez placer automatiquement jusqu'à 6 stations TP dans la mémoire de préréglage. Si le nombre des stations TP que vous pouvez recevoir est inférieur à 6, celles qui sont déjà mémorisées subsistent sans être écrasées.

"TA" étant allumé sur l'afficheur, maintenez la touche [▶II] enfoncée pendant 2 secondes ou plus. Les stations TP offrant une bonne sensibilité de réception sont placées dans la mémoire de préréglage.

∗ Les stations TP sont enregistrées dans FM3 même si vous avez choisi FM1 ou FM2.

PTY (Type de programme)

Cette fonction vous permet d'écouter une émission du type de programme sélectionné, même si l'appareil est réglé à un mode autre que la radio.

∗ Les émissions PTY ne sont pas encore disponibles dans tous les pays.

∗ En mode d'attente TA, les stations TP ont priorité sur les stations diffusant des émissions PTY.

∗ Le réglage usine est "**OFF**" (désactivé).

1. Maintenez la touche [**TA**] enfoncée pendant plus d'une seconde pour passer au mode de réglage RDS.
2. Appuyez sur la touche [◀◀] ou [▶▶] pour sélectionner "**PTY**".
3. Tournez le bouton [**ROTARY**] pour sélectionner "**ON**" ou "**OFF**".

   ●**ON (activé):**

   "**PTY**" s'allume sur l'affichage et le mode d'attente PTY est activé. Quand l'émission PTY sélectionnée commence, le nom de la rubrique PTY apparaît sur l'affichage.

   ●**OFF (désactivé):**

   "**PTY**" s'éteint sur l'affichage et le mode d'attente PTY est désactivé.
4. Appuyez sur la touche [**TA**] pour revenir au mode précédent.

●**Annulation d'une émission d'interruption PTY**

Appuyez sur la touche [**TA**] pendant l'émission d'interruption PTY. L'interruption PTY s'annule et l'appareil revient au mode d'attente PTY.

Sélection PTY

1. Maintenez la touche [**TA**] enfoncée pendant plus d'une seconde pour passer au mode de réglage RDS.
2. Appuyez sur la touche [◀◀] ou [▶▶] pour sélectionner "**PTY-SEL <E>**".
3. Appuyez sur la touche [▶II].
4. Appuyez sur une des touches [**DIRECT**]. Ou bien tournez le bouton [**ROTARY**] pour sélectionner le PTY souhaité.
5. Appuyez sur la touche [**TA**] pour revenir au mode précédent.

   ∗ Nous donnons ci-dessous les réglages usine enregistrés sur les touches de [**DIRECT**].

No. de préréglage	Rubrique PTY	
	ENGLISH	Contenu
1	**News**	Informations
2	**Info**	Info-Service
3	**Pop M**	Pop
4	**Sport**	Sport
5	**Classics**	Musique classique
6	**Easy M**	Chansons

∗ Le mode de sélection PTY s'annule automatiquement 7 secondes après la sélection du PTY.

Recherche PTY

1. Maintenez la touche [**TA**] enfoncée pendant plus d'une seconde pour passer au mode de réglage RDS.
2. Appuyez sur la touche [◀◀] ou [▶▶] pour sélectionner "**PTY-SEL <E>**".
3. Appuyez sur la touche [▶II].
4. Appuyez sur la touche [◀◀] ou [▶▶]. Si vous appuyez sur la touche [▶▶], l'appareil recherche une émission PTY vers le haut de la gamme de fréquence; si vous appuyez sur la touche [◀◀], l'appareil recherche une émission PTY vers le bas de la gamme de fréquence.

   ∗ Si aucune station présentant l'émission PTY sélectionnée ne peut être captée, l'appareil revient au mode de sélection PTY.

Adresse mémoire PTY

1. Maintenez la touche [**TA**] enfoncée pendant plus d’une seconde pour passer au mode de réglage RDS.
2. Appuyez sur la touche [◀◀] ou [▶▶] pour sélectionner “**PTY-SEL <E>**”.
3. Appuyez sur la touche [▶❚❚].
4. Tournez le bouton [**ROTARY**] dans le sens des aiguilles d’une montre ou dans le sens inverse pour sélectionner le PTY.

   Vous pouvez sélectionner l’un des 29 PTY ci-dessous.
5. Si vous maintenez l’une des touches de [**DIRECT**] enfoncée pendant 2 secondes ou plus, le PTY sélectionné est mémorisé dans cette adresse mémoire.

Rubrique PTY	
FRANCAIS	**Contenu**
Infos	Informations
Magazine	Magazine
Services	Info-Service
Sport	Sport
Educatif	Education
Fiction	Dramatique
Culture	Culture
Sciences	Sciences
Divers	Divertissement
M Pop	Pop
M Rock	Rock
Chansons	Chansons
M Cl Lég	Classique Léger
Classiq	Musique classique
Autre M	Autres Musiques
Météo	Météo
Economie	Economie et Finances
Enfants	Programmes pour enfants
Société	Société
Religion	Religion
Forum	Ligne ouverte et interactivité
Voyages	Voyages
Loisirs	Loisirs
Jazz	Musique de jazz
Country	Musique de country
Ch pays	Chansons du pays
Rétro	Musique rétro
Folklore	Musique folklorique
Document	Documentaire

Diffusion d’urgence

Si une diffusion d’urgence est reçue, toutes les opérations s’arrêtent. “**ALARM**” s’allume sur l’afficheur et le message d’urgence est diffusé.

●**Annulation de la diffusion d’urgence**

Si vous appuyez sur la touche [**TA**], la réception des émissions d’urgence s’annule.

Réglage de la langue d’affichage PTY

Vous pouvez sélectionner 4 langues au choix (anglais, allemand, suédois ou français) pour le PTY actuellement affiché.

∗ Le réglage usine est “**ENGLISH**” (anglais).

1. Maintenez la touche [**D**] enfoncée pendant 1 seconde ou plus pour passer à l’affichage de sélection de réglage.
2. Appuyez sur la touche [◀◀] ou [▶▶] et sélectionner “**LANGUAGE**”.
3. Tournez le bouton [**ROTARY**] pour sélectionner la langue.
4. Appuyez sur la touche [**D**] pour revenir au mode précédent.

Réglage du volume TA, de diffusion d’urgence (ALARM) et PTY

Vous pouvez régler le volume des interruptions TA, ALARM et PTY pendant une interruption TA, ALARM ou PTY.

∗ Le réglage usine est “**19**”.

Pendant une interruption TA, ALARM ou PTY, tournez le bouton [**ROTARY**] pour régler le volume au niveau voulu (de 0 à 33).

∗ Quand l’interruption TA, ALARM ou PTY prend fin, le volume revient au niveau antérieur à l’interruption.

MP3/WMA

Qu’est-ce que le MP3 ?

Le MP3 est une méthode de compression audio qui est classée dans les normes MPEG à couche audio 3. Cette méthode de compression audio s’est répandue parmi les utilisateurs de PC et elle est maintenant devenue un format standard.

Le MP3 offre une compression des données audio d’origine égale à environ 10 pour cent de leur taille initiale avec une haute qualité du son. Cela veut dire qu’il est possible d’enregistrer environ 10 CD de musique sur un CD-R ou un CD-RW afin de permettre de longues sessions de lecture sans qu’il soit nécessaire de remplacer les CD.

Qu’est-ce que WMA?

WMA est l'abréviation de Windows Media Audio, format de fichier audio mis au point par Microsoft Corporation.

Remarques:

- *Si vous lisez un fichier avec DRM (Digital Rights Management - Gestion des droits numériques) pour WMA toujours activé, aucun son n'est envoyé. (L’indicateur WMA clignote.)*
- *“Windows Media™ et le logo Windows® sont des marques déposées ou des marques déposées enregistrées chez Microsoft Corporation aux Etats-Unis et/ou dans d’autres pays.”*

● **Pour invalider DRM (Gestion de Droits Numériques):**

1. Si vous utilisez Windows Media Player 8, cliquez sur TOOLS ➜ OPTIONS ➜ l’onglet COPY MUSIC, puis sous COPY SETTINGS, supprimez la coche de la case PROTECT CONTENT.
   Ensuite, reconstruisez les fichiers.
2. Si vous utilisez Windows Media Player 9, cliquez sur TOOL ➜ OPTIONS ➜ l’onglet MUSIC RECORD, puis dans les paramètres d’enregistrement, supprimez la coche de la case RECORD PROTECTED MUSIC.
   Ensuite, reconstruisez les fichiers.
   Les fichiers WMA personnellement construits devront être utilisés sous votre propre responsabilité.

Précautions lors de la réalisation d’un disque MP3/WMA

● **Taux d’échantillonnage et débits binaires utilisables**

1. MP3 : Taux d’échantillonnage : 11,025 kHz – 48 kHz
   Débits binaires : 8 kbps – 320 kbps / VBR
2. WMA : Débits binaires : 48 kbps – 192 kbps

● **Extensions fichier**

1. Ajoutez toujours l’extension fichier “**.MP3**” ou “**.WMA**” à un fichier MP3 ou WMA en utilisant des lettres à 1 octet. Si vous ajoutez une extension fichier autre que celle qui est spécifiée ou que vous oubliez d’ajouter l’extension fichier la lecture du fichier ne sera pas possible.
2. Les fichiers sans données MP3/WMA ne seront pas lus.
   L’indication “**– – : – –**” apparaît à l’affichage du temps de lecture si vous essayez de lire des fichiers sans données MP3/WMA.

● **Format logique (système de fichier)**

1. Pour enregistrer un fichier MP3/WMA sur un CD-R ou un CD-RW, sélectionnez “ISO9660 level 1, 2 ou JOLIET ou Romeo” comme format du logiciel d’enregistrement. La lecture normale ne sera pas toujours possible si vous enregistrez le disque sous un autre format.
2. Vous pouvez afficher le nom du dossier et le nom du fichier comme titre pendant la lecture MP3/WMA, mais le titre ne devra pas dépasser 128 lettres alphabétiques et chiffres d'un seul octet chaque (sans l’extension).
3. N’attribuez pas un nom à un fichier dans un dossier où le même nom existe déjà.

● **Structure d’un dossier**

1. Vous ne pouvez pas avoir de disque avec un dossier renfermant plus de 8 niveaux hiérarchiques.

● **Nombre de fichiers et de dossiers**

1. L’appareil peut reconnaître un maximum de 255 fichiers par dossier. Il est possible de lire un maximum de 500 fichiers.
2. Les plages sont lues dans l’ordre dans lequel elles ont été enregistrées sur le disque. (Les plages ne sont pas toujours lues dans l’ordre affiché sur le PC.)
3. Selon le type du logiciel de codage utilisé pour l’enregistrement, il est possible que du bruit apparaisse.

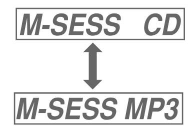
Fonction multisession

Si le disque renferme un mélange de plages de type CD normales et de plages de type MP3/WMA, vous pourrez sélectionner le type des plages enregistrées que vous voulez lire.

●Le réglage par défaut est "CD".

Chaque fois que vous maintenez la touche [**BND**] enfoncée pendant 1 seconde ou plus, le mode mixte commute entre le type CD et le type MP3/WMA. L'indication suivante apparaît à l'affichage du titre quand vous réglez le type de plage à lire.

- **S'affiche lorsque vous sélectionnez des plages de type CD:**
- **S'affiche lorsque vous sélectionnez des plages de type MP3/WMA:**



1. Les types d'enregistrement que vous pouvez lire sont les suivants:

Disque \ Réglage	Régler sur CD	Régler sur MP3/WMA
Mixte avec des plages de type CD et MP3/WMA	Lecture de CD	Lecture MP3/WMA
Plage de type CD seulement	Lecture de CD	Lecture de CD
Plage de type MP3/WMA seulement	Lecture MP3/WMA	Lecture MP3/WMA

2. Quand vous avez terminé ces réglages, retirez le disque puis réinsérez-le.
3. Si vous chargez un CD au mode mixte et que vous réglez sur CD, la première plage qui sera lue sera la plage renfermant les données du fichier MP3/WMA et aucun son ne sera reproduit.

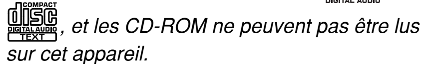
Remarque:

- *Pou la lecture d'un CCCD (Copy Control CD), réglez le type de CD. Si vous réglez sur le type MP3/WMA, la lecture du CD peut ne pas toujours s'effectuer normalement.*

Chargement d'un CD

1. Insérez un CD au centre de la CD SLOT (Fente à CD) avec la face imprimée dirigée vers le haut. La lecture du CD démarre automatiquement après le chargement.

Remarques:

- *N'insérez jamais d'objets étrangers dans la CD SLOT (Fente à CD).*
- *Si le disque ne rentre pas facilement, il se peut qu'il y ait déjà un disque dans le mécanisme, ou que l'appareil ait besoin d'être réparé.*
- *Les disques, ne portant pas le label*  *ou , et les CD-ROM ne peuvent pas être lus sur cet appareil.*
- *Certains modèles de CD enregistrés en mode CD-R/CD-RW risquent de ne pas être utilisables.*

Fonction d'éjection de sécurité

Une simple pression sur la touche [▲] éjecte le disque même si l'appareil n'est pas sous tension.

1. Appuyez sur la touche [▲]. Retirez le disque une fois qu'il est éjecté.

Remarque:

- *Si vous insérez le disque de force avant le rechargement automatique, vous risquez d'endommager le disque.*
- *Si vous laissez un disque en position éjectée pendant 15 secondes, le disque se recharge automatiquement. (Rechargement automatique)*

⚠PRÉCAUTION

- **N'enfoncez jamais la main ni les doigts dans la fente d'insertion du disque. De même, n'enfoncez jamais de corps étrangers dans la fente.**
- **N'insérez pas de disques sur lesquels de la colle dépasse du ruban de cellophane ou de l'étiquette, dans le cas d'un CD de location, ni de disques dont le ruban de cellophane ou l'étiquette, dans le cas d'un disque de location, ont été retirés. Vous risqueriez de ne plus pouvoir sortir ces disques de l'appareil, et ils pourraient provoquer une panne de l'appareil.**

Français

Français

Lecture d'un disque déjà chargé

Appuyez sur la touche [**SRC**] pour sélectionner le mode CD/MP3.

Lorsque l'appareil passe en mode CD/MP3, la lecture commence automatiquement.

S'il n'y a pas de disque dans l'appareil, l'indication "**NO DISC**" apparaît à l'affichage du titre.

Radio ➜ CD/MP3 ➜ M-CATCHER ➜ Radio...

∗ Le mode change chaque fois que vous appuyez sur la touche [**SRC**].

MUSIC CATCHER

En mode M-CATCHER (MC), les fichiers enregistrés dans la mémoire flash incorporée sont lus. Le fonctionnement pour l'écoute d'un enregistrement effectué avec MUSIC CATCHER est le même que le "**Fonctionnement des CD/ MP3/WMA**". Pour l'enregistrement avec MUSIC CATCHER, reportez-vous à la section "**Fonctionnement de MUSIC CATCHER**".

Pause de la lecture

1. Appuyez sur la touche de [▶II] pour interrompre momentanément la lecture. "**PAUSE**" apparaît sur l'afficheur.
2. Pour reprendre la lecture, appuyez à nouveau sur la touche de [▶II].

Affichage des titres de CD

Cet appareil peut afficher les données de titre pour les disques CD-texte/MP3/WMA ou M-CATCHER, ainsi que les titres utilisateur, saisis par cet appareil.

1. Appuyez sur la touche [**D**] pour afficher le titre.
2. Chaque fois que vous appuyez sur la touche [**T**], l'affichage de titre change dans l'ordre suivant:

●Disque CD-TEXTE

Titre utilisateur (disque) ➜ Titre de CD-texte (disque) ➜ Nom de l'artiste ➜ Titre de CD-texte (plage) ➜ Titre utilisateur (disque)...

●Disque MP3/WMA

Folder ➜ Plage ➜ Album TAG ➜ Artist TAG ➜ Title TAG ➜ Folder...

●M-CATCHER

Folder ⟷ Plage

Remarques:

- *Si le CD en cours de lecture n'est pas un CD-texte ou si vous n'avez pas entré de titre pour le CD, "**NO TITLE**" apparaît sur l'afficheur.*
- *Si un disque MP3/WMA ne possède pas de TAG, le message "**NO TAG**" apparaît sur l'afficheur.*
- *Pour les MP3, il prend en compte les Tags ID3 V2,3 / 2.2 / 1.1 / 1.0.*
- *L'affichage Tag donne la priorité à V2.3 / 2.2.*
- *Dans le cas d'Album Tags pour WMA, l'information écrite sur l'en-tête d'extension est affichée.*
- *Seuls les caractères ASCII peuvent être affichés en Tags.*

Sélection d'une plage

●Plage suivante

1. Appuyez sur la touche [▶▶] pour aller au début de la plage suivante.
2. Chaque fois que vous appuyez sur la touche [▶▶], la plage avance jusqu'au début de la plage suivante.

●Plage précédente

1. Appuyez sur la touche [◀◀] pour aller au début de la plage actuelle.
2. Appuyez deux fois sur la touche [◀◀] pour aller au début de la plage précédente.

Avance rapide/retour rapide

●Avance rapide:

Maintenez la touche [▶▶] enfoncée pendant 1 seconde ou plus.

●Retour rapide:

Maintenez la touche [◀◀] enfoncée pendant 1 seconde ou plus.

∗ Avec les disque MP3/WMA, il faut un certain temps pour que la recherche commence et entre les plages. De plus, le temps de lecture peut comporter une marge d'erreur.

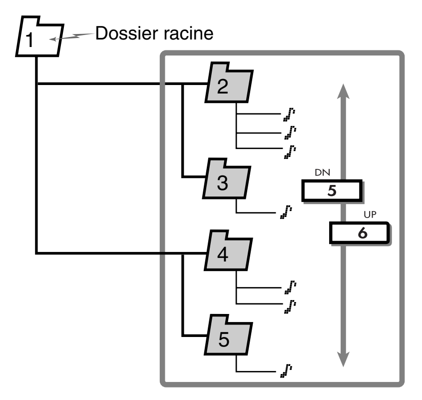
Mode de sélection directe

Cette fonction vous permet de sélectionner un dossier renfermant des fichiers MP3/WMA et de commencer la lecture à la première plage du dossier.

1. Appuyez sur la touche [**UP**] ou [**DN**].

   Appuyez sur [**DN**] pour passer au dossier précédent.

Appuyez sur [**UP**] pour passer au dossier suivant.



∗ Appuyez sur la touche [**UP**] quand vous êtes dans le dossier final pour aller au premier dossier.

∗ Il n'est pas possible de sélectionner un dossier sans fichier MP3/WMA.

2. Pour sélectionner une plage, appuyez sur la touche [◀◀] ou [▶▶].

Fonction de lecture de la première plage (TOP)

La fonction Top ramène le lecteur CD à la première plage du disque. Appuyez sur la touche [**BND**] pour lire la première plage (plage No. 1) du disque.

∗ Avec des dossiers MP3/WMA, la lecture revient à la première plage du dossier en cours de lecture.

Autres fonctions diverses de lecture

● Lecture des introductions

Cette fonction vous permet de repérer et de lire les 10 premières secondes de toutes les plages enregistrées sur le disque.

1. Appuyez sur la touche [**SCN**] pour effectuer une lecture des introductions.

   L'indication "**SCN**" s'allume sur l'affichage.

   ∗ La lecture des introductions commence à la plage qui suit la plage en cours de lecture.

● Balayage de dossier

Cette fonction vous permet de repérer et de lire les 10 premières secondes de la première plage de tous les dossiers d'un disque MP3/WMA.

1. Maintenez la touche [**SCN**] enfoncée pendant 1 seconde ou plus pour effectuer le balayage de dossier.

   Les indications "**ALL**···" et "**SCN**" s'allument sur l'affichage.

   ∗ Le balayage de dossier commence à la plage qui suit la plage en cours de lecture.

● Lecture répétée

Cette fonction vous permet de lire la plage en cours de façon répétée.

1. Appuyez sur la touche [**RPT**] pour effectuer une lecture répétée.

   L'indication "**RPT**" s'allume sur l'affichage.

● Lecture répétée de dossier

Cette fonction vous permet de répéter la lecture de la plage en cours d'un dossier MP3/WMA.

1. Maintenez la touche [**RPT**] enfoncée pendant 1 seconde ou plus pour effectuer une lecture répétée de dossier.

   Les indications "**ALL**···" et "**RPT**" s'allument sur l'affichage.

● Lecture aléatoire

Cette fonction vous permet de lire toutes les plages enregistrées sur le disque dans un ordre aléatoire.

1. Appuyez sur la touche [**RDM**] pour effectuer une lecture aléatoire.

   L'indication "**RDM**" s'allume sur l'affichage.

● Lecture aléatoire de dossier

Cette fonction vous permet de lire toutes les plages de tous les dossiers enregistrés sur un disque MP3/WMA dans un ordre aléatoire.

1. Maintenez la touche [**RDM**] enfoncée pendant 1 seconde ou plus pour effectuer la lecture aléatoire de dossier.

   Les indications "**ALL**···" et "**RDM**" s'allument sur l'affichage.

● Pour annuler la lecture

1. Appuyez sur la touche d'exploitation préalablement sélectionnée.

Mode de liste de lecture

Cette fonction vous permet de lire les plages jusqu'aux 5 marques d'horodateur les plus récentes, en lisant les informations de liste de lecture enregistrées sur le disque.

1. Maintenez la touche [**ER**] enfoncée pendant 1 seconde ou plus pour activer ou désactiver le mode de liste de lecture.
   ∗ La lecture de la liste de lecture n'est possible que s'il y a un fichier ayant l'extension "**.M3U**" sur le CD-R/RW.
   ∗ L'appareil peut reconnaître un maximum de 5 listes de lecture, et un maximum de 255 fichiers par liste de lecture.
2. Appuyez sur la touche [◀◀] ou [▶▶] pour changer la plage.
3. Appuyez sur [**DN**] pour passer à la liste de lecture précédente.

   Appuyez sur [**UP**] pour passer à la liste de lecture suivante.

Remarques :

- *Les fonctions SCN / RPT / RDM ne sont pas utilisables pendant le mode de liste de lecture.*
- *L'affichage de titre change du nom de dossier au nom de liste de lecture.*

Réalisation d'une liste de lecture

1. Enregistrez les plages souhaitées sur le CD-R/RW, etc. Veillez bien à utiliser des caractères alphanumériques/ASCII pour tous les noms de fichier.
2. Réalisez la liste de lecture à l'aide d'un lecteur multimédia, etc. et enregistrez les données. Vous devrez utiliser le format de fichier M3U.
3. Enregistrez une nouvelle fois cette liste de lecture sur le CD-R/RW, etc.

Remarques:

- *Pour l'enregistrement des données sur le CD-R/RW, veillez bien à utiliser des caractères alphanumériques/ASCII.*
- *L'appareil peut reconnaître un maximum de 5 couches comme liste. Pour l'enregistrement des listes de lecture, les 5 listes les plus récentes sont reconnues dans l'ordre dans lequel elles ont été enregistrées.*
- *Pour enregistrer les données sur un CD-R/RW, désactivez la fonction Disc At Once.*
- *Quand vous ajoutez une liste de lecture, il est recommandé de l'enregistrer dans le dossier "**Racine**".*

Fonctionnement de MUSIC CATCHER

Remarque:

- *La lecture des enregistrements effectués avec MUSIC CATCHER s'accomplit de la même façon que pour les CD/MP3. Voir les détails aux pages 46-47.*

Réglage du mode d'enregistrement

Le mode d'enregistrement de MUSIC CATCHER (MC) se règle sur l'un des 2 modes suivants:

- HQ MODE (haute qualité): environ 130 minutes
- LP MODE (longue durée): environ 173 minutes

∗ Le réglage par défaut est "**HQ**".

1. Maintenez la touche [**D**] enfoncée pendant 1 seconde ou plus pour passer à l'écran de sélection de réglage.
2. Appuyez sur la touche [◀◀] ou [▶▶] et sélectionnez "**MC-REC**".
3. Tournez le bouton [**ROTARY**] dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens contraire et sélectionnez "**HQ**" ou "**LP**".
4. Appuyez sur la touche [**D**] pour revenir au mode précédent.

Réglage de l'interruption RDS pendant l'enregistrement

Vous pouvez activer ou désactiver la fonction d'interruption RDS pendant l'enregistrement avec MUSIC CATCHER.

∗ Le réglage par défaut est "**OF**" (désactivé).

1. Maintenez la touche [**D**] enfoncée pendant 1 seconde ou plus pour passer à l'écran de sélection de réglage.
2. Appuyez sur la touche [◀◀] ou [▶▶] et sélectionnez "**RDS-INT MC**".
3. Tournez le bouton [**ROTARY**] pour sélectionner "**ON**" ou "**OF**" (désactivé).

   ● **ON:**

   Si vous sélectionnez "**ON**", l'enregistrement s'interrompt lorsqu'il se produit une interruption RDS pendant l'enregistrement. (La sortie commute sur le son RDS.)

   ● **OF (désactivé):**

   Si vous sélectionnez "**OF**", l'enregistrement se poursuit même s'il se produit une interruption RDS pendant l'enregistrement. (Le son RDS n'est pas reproduit.)

Remarques:

- *Lorsque l'appareil reçoit une diffusion d'urgence (interruption d'alarme), l'enregistrement s'interrompt même si l'interruption RDS est désactivée ("**OF**").*
- *Lorsque l'interruption TEL est "**MUTE**", l'enregistrement s'interrompt même si l'interruption RDS est désactivée ("**OF**"). Pour éviter cet inconvénient, réglez "**TEL-SWITCH**" sur "**TEL OFF**" ou débranchez le téléphone cellulaire de l'appareil.*

∗ Pour les détails sur le "**Réglage d'interruption pour téléphone portable**", reportez-vous à la section "**Opérations communes aux deux modes**" dans chaque mode d'emploi.

4. Appuyez sur la touche [**D**] pour revenir au mode précédent.

Remarques sur l'enregistrement avec MUSIC CATCHER:

- Les opérations d'enregistrement doivent être effectuées en mode CD/MP3.
- Le seul support d'enregistrement possible est le CD-DA.
- L'enregistrement des disques (CD-R/CD-RW) créés par copie sur un enregistreur de musique n'est pas possible.
- L'enregistrement des MP3/WMA n'est pas possible.
- Si un CD renferme une indication de temps soustractive entre les plages, l'enregistrement ne s'effectue pas pendant ces intervalles de silence.
- Lors d'un enregistrement avec MUSIC CATCHER, l'appareil crée un intervalle de silence entre les plages.
- Si le disque renferme des plages qui ont déjà été enregistrées, les autres plages s'enregistrent.
- Les noms de dossier et de fichier sont ajoutés automatiquement pendant l'enregistrement. Il n'est pas possible de modifier ces noms de fichier. (Les noms de fichier correspondent aux numéros de plage sur le CD.)

  Ces noms de dossier ne peuvent pas être changés.
- Si le disque n'est pas enregistrable, "**NO REC DSC**" apparaît sur l'afficheur.
- Si le disque renferme des plages qui ont été préalablement enregistrées, "**INCLUDED**" apparaît sur l'afficheur.
- S'il n'y a pas de dossier vide disponible, "**FOLDER FUL**" apparaît sur l'afficheur.
- Si la mémoire est saturée, "**MEMO FULL**" apparaît sur l'afficheur et l'enregistrement s'annule.
- L'enregistrement n'est pas possible pendant une opération SCN, RPT et RDM. Dans ce cas, "**BUSY**" apparaît sur l'afficheur.
- Les touches [▶II], [◀◀], [▶▶], [**BND**] et [**SCN**/**RPT**/**RDM**] sont invalides pendant l'enregistrement. Si vous appuyez sur ces touches, "**INVALID**" apparaît sur l'afficheur.

Opération d'enregistrement (fonction REC)

L'enregistrement avec MUSIC CATCHER s'effectue en mode CD/MP3 et les 2 modes d'enregistrement suivants sont disponibles: "**TRACK REC**" pour enregistrer seulement la plage en cours de lecture, et "**DISC REC**" pour enregistrer toutes les plages du CD.

●TRACK REC

1. Appuyez sur la touche [**SRC**] pour sélectionner le mode CD/MP3.
2. Lisez la plage à enregistrer et appuyez sur la touche [**REC**]. L'indicateur "**R**" clignote sur l'afficheur, "**TRACK REC**" apparaît à l'affichage du titre pendant 2 secondes, et l'enregistrement commence.

   ∗ Lorsque l'enregistrement est terminé, l'indicateur "**R**" s'éteint et "**REC DONE**" apparaît sur l'afficheur pendant 2 secondes.

●DISC REC

1. Appuyez sur la touche [**SRC**] pour sélectionner le mode CD/MP3.
2. Lisez le CD à enregistrer et maintenez la touche [**REC**] enfoncée pendant 2 secondes ou plus. L'indicateur "**R**" clignote sur l'afficheur, "**DISC REC**" apparaît sur l'afficheur pendant 2 secondes, et l'enregistrement commence.

   ∗ Lorsque l'enregistrement est terminé, l'indicateur "**R**" s'éteint et "**REC DONE**" apparaît sur l'afficheur pendant 2 secondes.

Français

Annulation de l'enregistrement

1. Pour arrêter l'enregistrement, appuyez à nouveau sur la touche [**REC**]. L'enregistrement s'annule.

   L'afficheur indique "**CANCELED**" pendant 2 secondes et la lecture du CD reprend.

Remarques:

- *Vous pouvez également annuler l'enregistrement en appuyant sur la touche [**SRC**] ou [⏏].*
- *Lorsque vous annulez l'enregistrement, le fichier dont l'enregistrement est incomplet est supprimé.*

Opération d'effacement (fonction ERASE)

L'effacement des enregistrements effectués avec MUSIC CATCHER s'effectue en mode MC; les 3 modes suivants sont disponibles.

"**TRK ERASE**"	: Efface une seule plage.
"**FLD ERASE**"	: Efface le dossier tout entier.
"**ALL ERASE**"	: Efface tout le contenu de la mémoire flash.

1. Appuyez sur la touche [**SRC**] pour sélectionner le mode MC.
2. Chaque fois que vous appuyez sur la touche [**ER**], l'affichage change dans l'ordre suivant :

   TRK ERASE ➜ FLD ERASE ➜ Mode normal

Remarque:

- *Ne mettez pas l'appareil hors tension et ne changez pas de mode de fonctionnement pendant l'effacement d'un enregistrement.*

●TRK ERASE

1. Appuyez sur la touche [**SRC**] pour sélectionner le mode MC.
2. Reproduisez la plage à effacer et appuyez sur la touche [**ER**] pour sélectionner "**TRK ERASE**".
3. Pendant que "**TRK ERASE**" est indiqué sur l'afficheur, maintenez la touche [▶II] enfoncée pendant 2 secondes ou plus. L'affichage de titre indique "**ERASING**" pendant l'effacement de la plage en cours de lecture.

●FLD ERASE

1. Appuyez sur la touche [**SRC**] pour sélectionner le mode MC.
2. Lisez la plage du dossier à effacer, et appuyez sur la touche [**ER**] pour sélectionner "**FLD ERASE**".
3. Pendant que "**FLD ERASE**" est indiqué sur l'afficheur, maintenez la touche [▶II] enfoncée pendant 2 secondes ou plus. L'affichage du titre indique "**ERASING**" pendant l'effacement du dossier en cours de lecture.

●ALL ERASE

1. Appuyez sur la touche [**SRC**] pour sélectionner le mode MC.
2. Appuyez sur la touche [**ER**] pendant 2 secondes ou plus pour sélectionner "**ALL ERASE**".
3. Pendant que "**ALL ERASE**" est indiqué sur l'afficheur, maintenez la touche [▶II] enfoncée pendant 2 secondes ou plus. L'affichage du titre indique "**ERASING**" pendant l'opération ALL ERASE.

Capacité restante de la mémoire

Si vous appuyez sur la touche [**REC**] quand l'appareil est en mode MC, la capacité restante de la mémoire flash s'affiche pendant 4 secondes pour donner une évaluation approximative du temps d'enregistrement possible en "**MM (minutes): SS (secondes)**".

L'affichage du titre indique "**AVL 123:45**".

Remarque:

- *Le temps d'enregistrement possible affiché varie en fonction du mode d'enregistrement réglé.*

Français

Pour changer les réglages

1. Maintenez la touche [**D**] enfoncé pendant 1 seconde ou plus pour passer à l'affichage de sélection du réglage.
2. Appuyez sur la touche [◀◀] ou [▶▶] pour sélectionner le "**nom de rubrique**".

   "SCREEN SVR" ↔ "MSG INP" ↔ "AUTO SCROL" ↔ "DIMMER" ↔ "TEL-SWITCH" ↔ "SYS CHK <E>" ↔ …
3. Tournez le bouton [**ROTARY**] pour sélectionner la "**valeur de réglage souhaitée**".
   - ∗ Dans le cas où des noms de rubrique apparaissent avec le suffixe "**E**" après le nom de rubrique, la touche [▶❚❚] doit être actionnée pour afficher la valeur de réglage.
   - ∗ Après avoir terminé les réglages, appuyez sur la touche [**D**] pour revenir au mode précédent.

● Mise en/hors service de la fonction d'économiseur d'écran

L'appareil est doté d'une fonction d'économiseur d'écran qui vous permet d'afficher différents motifs et caractères dans la section d'affichage de l'état de fonctionnement. Vous pouvez activer ou désactiver cette fonction.

Si vous appuyez sur une touche lorsque la fonction d'économiseur d'écran est en service, l'affichage de l'opération correspondant à la touche actionnée apparaît pendant environ 30 secondes, puis l'affichage revient à l'économiseur d'écran.

∗ Le réglage usine est "**ON**".

2-1. Sélectionnez "**SCREEN SVR**".

3-1. Tournez le bouton [**ROTARY**] pour sélectionner le réglage. Chaque fois que vous tournez le bouton [**ROTARY**], le réglage change dans l'ordre suivant :
SS OFF ➜ SS ON ➜ SS MESSAGE

● Saisie de messages d'informations

Lorsque vous sélectionnez l'utilisation du message pour le réglage de l'économiseur d'écran, vous pouvez modifier le contenu du message.

∗ Vous pouvez entrer un maximum de 30 caractères.

∗ Le rélage par défaut est **"Welcome to Clarion"**.

2-1. Sélectionnez "**MSG INP <E>**".

3-1. Appuyez sur la touche [▶❚❚].

3-2. Appuyez sur la touche [◀◀] ou [▶▶] pour déplacer le curseur.

3-3. Appuyez sur la touche [**BND**] pour sélectionner un caractère. A chaque pression sur la touche [**BND**], les caractères changent dans l'ordre suivant :

Lettres majuscules ➜ Chiffres ➜ Symboles ➜ Tréma ➜ Lettres majuscules…

3-4. Tournez le bouton [**ROTARY**] pour sélectionner le caractère souhaité.

3-5. Répétez les étapes 3-2 à 3-4 pour saisir le message qui peut comporter jusqu'à 30 caractères.

3-6. Maintenez la touche [▶❚❚] enfoncée pendant 2 secondes ou plus pour mémoriser le message et annuler la saisie de message.
∗ Maintenez la touche [**BND**] enfoncée pendant 1 seconde ou plus pour annuler le message saisi. Ensuite appuyez et maintenez le bouton [▶❚❚] enfoncé pendant 2 secondes ou plus pour mémoriser le message et le message revient alors au réglage par défaut.

● Réglage de la méthode de défilement du titre

Réglez la méthode de défilement dans CD-TEXT, MP3/WMA TITLE.

∗ Le réglage usine est "**ON**" (activé).

2-1. Sélectionnez "**AUTO SCROL**".

3-1. Tournez le bouton [**ROTARY**] pour sélectionner "**ON**" ou "**OFF**".

● **ON:**
Pour défiler automatiquement.

● **OFF:**
Pour faire défiler juste une fois lorsque le titre a été changé ou que la touche [**T**] a été actionnée pendant 1 seconde ou plus.

● Commande d'atténuateur

Vous pouvez mettre la commande d'atténuateur en service ("**ON**") ou hors service ("**OFF**").

∗ Le réglage usine est "**ON**".

2-1. Sélectionnez "**DIMMER**".

3-1. Tournez le bouton [**ROTARY**] pour sélectionner "**ON**" ou "**OFF**".

● Réglage d'interruption pour téléphone portable

L'appareil nécessite des raccordements spéciaux pour couper automatiquement le son lorsqu'un téléphone portable sonne dans la voiture.

∗ Le réglage usine est "**OFF**" (désactivé).

2-1. Sélectionnez "**TEL-SWITCH**".

3-1. Tournez le bouton [**ROTARY**] pour sélectionner le réglage. Chaque fois que vous tournez le bouton [**ROTARY**], le réglage change dans l'ordre suivant :

TEL OFF ↔ TEL MUTE

● **TEL OFF:**
L'appareil continue à fonctionner normalement quand vous utilisez le téléphone portable.

● **TEL MUTE:**
Le son de l'appareil est mis en sourdine pendant les appels téléphoniques.

● Exécution d'une vérification de système

2-1. Sélectionnez "**SYS CHK<E>**".

3-1. Maintenez la touche [▶❚❚] enfoncée pendant plus d'une seconde.
L'indication "**SYSTEM CHK**" apparaît sur l'affichage, puis l'appareil revient au mode de fonctionnement antérieur.

Entrée de titres

Des titres comportant jusqu'à 10 caractères peuvent être mémorisés et affichés pour les CD et MUSIC CATCHER. Le nombre de titres que vous pouvez saisir pour chaque mode est le suivant.

Mode	Nombre de titres
Mode CD	50 titres
Mode MC	64 titres

1. Appuyez sur la touche [**SRC**] pour sélectionner le mode pour lequel vous voulez entrer un titre (CD ou MC).
2. Sélectionnez et lisez un CD ou MC pour lequel vous voulez saisir un titre.
3. Appuyez sur la touche [**D**] pour obtenir l'affichage de titre.
4. Appuyez sur la touche [**T**] pour sélectionner le titre utilisateur en mode CD (ou le dossier en mode MC).
5. Maintenant la touche [**T**] enfoncée pendant 1 seconde ou plus.
6. Appuyez sur la touche [◀◀] ou [▶▶] pour déplacer le curseur.
7. Appuyez sur la touche [**BND**] pour sélectionner un caractères. Chaque fois que vous appuyez sur la touche [**BND**], le caractère change dans l'ordre suivant:
   Lettres majuscules ➜ Chiffres ➜ Symboles ➜ Tréma ➜ Lettres majuscules...
8. Tournez le bouton [**ROTARY**] pour sélectionner le caractère.
9. Recommencez les opérations 6 à 8 pour entrer jusqu'à 10 caractères pour le titre.
10. Maintenez la touche [▶❚❚] enfoncée pendant 2 secondes ou plus pour enregistrer le titre en mémoire et annuler le mode d'entrée de titre.

Effacement de titres

1. Sélectionnez et lisez le CD ou MC dont vous voulez effacer le titre.
2. Appuyez sur la touche [**D**] pour obtenir l'affichage de titre.
3. Appuyez sur la touche [**T**] pour sélectionner le titre utilisateur en mode CD (ou le dossier en mode MC).
4. Maintenant la touche [**T**] enfoncée pendant 1 seconde ou plus.
5. Maintenant la touche [**BND**] enfoncée pendant 1 seconde ou plus.
6. Maintenez la touche [▶❚❚] enfoncée pendant 2 secondes ou plus pour effacer le titre et annuler le mode d'entrée de titre.

Remarque:

- *Lorsque le nom de dossier est annulé, il revient automatiquement au nom de dossier qui s'ajoute automatiquement pendant l'enregistrement.*

7. EN CAS DE DIFFICULTÉ

	Problème	Cause	Solution
Généralité	Pas d'alimentation. (Pas de son.)	Fusible sauté.	Remplacez le fusible par un autre de même ampérage. Si le fusible saute à nouveau, consultez votre magasin.
		Raccordement incorrect.	Consultez votre magasin.
	Pas de son lorsque les amplificateurs et l'antenne automatique sont raccordés.	Le fil de l'antenne automatique est court-circuité à la masse, ou un courant excessif est requis pour la télécommande des amplificateurs et de l'antenne automatique.	1. Mettez l'appareil hors tension. 2. Retirez tous les fils raccordés au fil d'antenne automatique. Vérifiez chaque fil pour voir s'il n'est pas court-circuité à la masse à l'aide d'un ohmmètre. 3. Remettez l'appareil sous tension. 4. Raccordez chaque fil de télécommande d'amplificateur au fil d'antenne automatique un par un. Si les amplificateurs s'éteignent avant que tous les fils ne soient raccordés, utilisez un relais externe pour obtenir la tension de commande à distance nécessaire (courant excessif requis).
	Rien ne se passe quand on appuie sur les touches. L'affichage est incorrect.	Mauvais fonctionnement du microprocesseur à cause du bruit, etc.	Eteignez l'appareil, appuyez sur la touche [**RELEASE**] du CLAVIER DE COMMANDE AMOVIBLE (DCP) et retirez le clavier. Appuyez sur la touche de réinitialisation pendant environ 2 secondes avec une petite tige. Touche de réinitialisation
		Les connecteurs du CLAVIER DE COMMANDE AMOVIBLE (DCP) ou de l'appareil principal sont sales.	Enlevez la saleté avec un chiffon doux humecté d'alcool de nettoyage.
CD/MP3/WMA	Pas de son.	Il n'y a pas de fichiers MP3/WMA sur le disque.	Enregistrez les fichiers MP3/WMA correctement sur le disque.
		Les fichiers ne sont pas reconnus comme fichiers MP3/WMA.	Utilisez des fichiers MP3/WMA correctement codés.
		Le système de fichier n'est pas correct.	Utilisez le système de fichier ISO9660 niveau 1, 2 ou JOLIET ou Romeo.

	Problème	Cause	Solution
CD/MP3/WMA	Interruptions du son ou parasites.	Le disque est sale.	Nettoyez le disque avec un chiffon doux.
		Le disque est fortement rayé ou gondolé.	Remplacez-le par un disque sans rayures.
	Le son est coupé ou sauté partiellement. Des parasites se produisent ou sont mélangés aux sons.	Les fichiers MP3/WMA ne sont pas codés correctement.	Utilisez des fichiers MP3/WMA correctement codés.
	Le son se détériore tout de suite après la mise sous tension.	Des gouttelettes d'eau risquent de se former sur la lentille interne si la voiture a été garée dans un lieu humide.	Allumez l'appareil et laissez-le sécher pendant environ 1 heure.
	Erreur de nom de fichier	Le système de fichier n'est pas correct.	Utilisez le système de fichier ISO9660 niveau 1, 2 ou JOLIET ou Romeo.
	La lecture de la liste de lecture ne s'effectue pas.	Le nom ou l'extension du fichier ne sont pas corrects.	Utilisez des caractères alphanumériques/ASCII pour le nom des fichiers MP3/WMA. Utilisez "**.M3U**" pour l'extension fichier de la liste de lecture.

8. AFFICHAGE DES ERREURS

S'il se produit une erreur, l'un des affichages suivants apparaît.

Prenez les mesures expliquées ci-dessous pour résoudre le problème.

	Affichage d'erreur	Cause	Mesure
CD/MP3/WMA	**ERROR 2**	Le disque est coincé à l'intérieur du lecteur de CD et qu'il ne s'éjecte pas.	Ceci est une anomalie du mécanisme du lecteur CD. Consultez votre magasin.
	ERROR 3	La lecture du disque est impossible parce qu'il est rayé, etc.	Remplacez-le par un disque non rayé et non gondolé.
	ERROR 6	Le disque est chargé à l'envers dans le lecteur CD et la lecture est impossible.	Ejectez le disque et rechargez-le correctement.
M-CATCHER	**ERROR 7**	Le formatage de la mémoire flash est endommagé.	Exécutez une opération ALL ERASE de la mémoire flash; cela résoudra le problème.
	ERROR 8	Il s'agit d'une défaillance de la mémoire flash.	Mettez POWER/ACC hors tension p uis à nouveau sous tension ; cela résoudra le problème. Si le problème n'est pas résolu, exécutez une opération ALL ERASE de la mémoire flash; cela résoudra le problème.
	ERROR 9	Erreur d'enregistrement, rayure du disque ou erreur due à un saut du son.	Mettez POWER/ACC hors tension puis à nouveau sous tension, ou éjectez le CD. Cela résoudra le problème.

Si un affichage d'erreur autre que ceux décrits ci-dessus apparaît, appuyez sur la touche de réinitialisation.
Si le problème persiste, mettez l'appareil hors tension et consultez votre magasin.

9. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Section radio
Système de syntonisation: Tuner à synthétiseur PLL

Fréquences de réception:
FM : 87,5 à 108 MHz (pas de 0,05 MHz)
PO : 531 à 1602 kHz (pas de 9 kHz)
GO : 153 à 279 kHz (pas de 3 kHz)

Section lecteur de CD
Système:
Système audionumérique de disque compact

Réponse en fréquence: 5 Hz à 20 kHz (± 1 dB)

Rapport signal/bruit: 100 dB (1 kHz) IHFA

Plage dynamique: 95 dB (1 kHz)

Distorsion: 0,03%

Mode MC
HQ:
Environ 130 minutes, 32 plages (4 minutes pour chaque plage)

LP:
Environ 173 minutes, 43 plages (4 minutes pour chaque plage)

Données générales
Puissance de sortie:
4 × 25 W (DIN 45324, +B = 14,4 V)

Tension d'alimentation:
14,4 V CC (10,8 V à 15,6 V admissible), masse négative

Consommation: Inférieure à 15 A

Impédance de haut-parleurs:
4 Ω (4 Ω à 8 W admissible)

Poids:
Appareil principal: 1,3 kg

Dimensions:
Appareil principal:
178 (L) × 50 (H) × 155 (P) mm

Remarque:
- *La conception et les caractéristiques techniques sont sujettes à modification sans préavis pour des raisons d'amélioration.*